



St. Pius V Parish Bulletin

EL MENSAJERO

A ministry of the Dominican Friars, St. Albert the Great Province

Fourth Sunday of Easter
May 8, 2022
Happy Mother's Day!

In the time of Jesus, when multiple flocks of sheep would be gathered, protecting the flock depended heavily on the shepherd's personal recognition of individual sheep, by sight and sound. In today's Gospel, Jesus uses this imagery to speak of how Jesus—and the Father—protect those whom God loves—that is, everyone. Forces that pull us away from God are ultimately no match for the fierce love God has for us. Our favor with God does not depend on our behaving properly, or gaining theological knowledge, or holding precise beliefs. Our stance with God is primarily about God's insistence that we belong to God, and to no other. Belonging to God, we know that however much we mess up, we are not lost. Belonging to God eventually draws us into a life of care for each other. Belonging to God, we can safely grow into a fuller belonging.

Light to the Gentiles

Today's passage from the Acts of the Apostles is one of several turning points in the self-understanding of the early Church. Paul evokes the image of "A light to the Gentiles." Some thought that Gentiles, non-Jews, were somehow marginal in God's eyes. The Gentiles in Paul's audience rejoice, because they now see that they are not "second class" members of God's family, but fully part of God's beloved people. The story



Artwork © Maximino Cerezo Berrio

Welcome to the New Reality!

During the past two years so much in our world has changed, in our society, in our neighborhood, in our families—and in our Church. We are having to adjust to new practices and patterns of living. The COVID virus will be part of our future for years to come and treated as one of many threats to public health. Here at St Pius V, we are searching for the vision that will carry us forward as a vibrant, sustainable faith community, disciples inspired to proclaim and live Christian lives as a witness to the changing world. We invite you to become part of "Building a new Reality" here at St Pius V so that the presence of the living Christ is lived and proclaimed. —Fr. Tom Lynch, OP, Pastor

Cuarto Domingo de Pascua
8 de Mayo 2022
¡Feliz Día de las Madres!

En la época de Jesús, cuando se reunían múltiples rebaños de ovejas, la protección del rebaño dependía en gran medida del reconocimiento personal del pastor de cada una de las ovejas, mediante la vista y el oído. En el Evangelio de hoy, Jesús utiliza esta imagen para hablar de cómo Jesús -y el Padre- protegen a los que Dios ama, es decir, a todos. Las fuerzas que nos alejan de Dios no son, en última instancia, rivales para el amor feroz que Dios nos tiene. Nuestro favor con Dios no depende de que nos comportemos correctamente, ni de que adquiramos conocimientos teológicos, ni de que tengamos creencias precisas. Nuestra posición

con Dios depende principalmente de la insistencia de Dios en que pertenezcamos a Dios, y a ningún otro. Al pertenecer a Dios, sabemos que, por mucho que nos equivoquemos, no estamos perdidos. Pertener a Dios nos lleva a una vida de cuidado de los demás. Perteneciendo a Dios, podemos crecer con seguridad hacia una pertenencia más plena.

Luz para los Gentiles

El pasaje de hoy de los Hechos de los Apóstoles es uno de los varios puntos de inflexión en la auto comprensión de la Iglesia primitiva. Pablo evoca la imagen de "Una luz para los gentiles". Algunos pensaban que los gentiles, los no judíos, eran de alguna manera marginales a los ojos de Dios. Los

iBienvenido a la nueva realidad!

En los últimos dos años, nuestro mundo cambió; en la sociedad, en nuestro barrio, en nuestras familias- y en la Iglesia- con nuevas prácticas y maneras de vivir. La coronavirus ya es parte de nuestro futuro, y será una de las muchas amenazas a la salud global. Aquí en San Pío V, estamos buscando una visión que nos lleva adelante como una comunidad de fe que es vibrante y sostenible- discípulos inspirados en vivir nuestra fe y ser testigos a Cristo en medio de un mundo que cambia. Les invitamos ser parte en "Construir una nueva realidad" aquí en San Pío V a fin de que la presencia de Cristo vivo habita y se proclama.

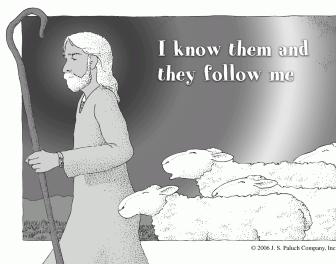
—P. Tom Lynch, OP, Párroco

continues by noting the resistance from those who enjoy “first class” status in the community, as inclusion of the Gentiles was perceived as a threat to their self-image and privilege.

The book of Acts continues to challenge today’s societies, churches, and organizations. Luke’s vision of God’s family, united as equal heirs to the Kingdom of God, confronts our many barriers of wealth, race, gender, and much more. We are invited to give witness to this vision in our life together as the Church.

White Robes

Our reading from the Book of Revelation presents the image of God’s people before God’s throne, wearing robes that are washed white in the blood of the Lamb. A robe, especially when worn in God’s presence, is meant to express the real truth about the person. A white robe indicates their purity.



The washing in the blood of the Lamb (Jesus) suggests that the people have met much suffering, and in some manner, have participated in the suffering of Jesus.

These passages were written to a people experiencing great tribulations in living their faith. But the author of Revelation does not suggest that anyone should seek out suffering for its own sake. He does not make suffering somehow a necessary entry pass for salvation. Our sufferings come from many sources, and suffering is a profound mystery. The image of washing in blood suggests that God is present within our suffering. God accompanies our suffering, leads us toward refreshment, and will wipe every tear from our eyes.

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

TODAY'S READINGS

First Reading — *The Jews angrily reject Paul and Barnabas’ preaching. They then turn their energies to the Gentiles (Acts 13:14, 43-52).*

Psalm — *We are his people, the sheep of his flock (Psalm 100).*

Second Reading — *John envisions a great white-robed multitude standing before the throne and before the Lamb. (Revelation 7:9, 14b-17).*

Gospel — *My sheep hear my voice; they follow me. I give them eternal life (John 10:27-30).*

The English translation of the Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

gentiles de la audiencia de Pablo se alegran, porque ahora ven que no son miembros de “segunda clase” de la familia de Dios, sino que forman parte plenamente del pueblo amado de Dios. El relato continúa señalando la resistencia de los que gozan del estatus de “primera clase” en la comunidad, ya que la inclusión de los gentiles se percibe como una amenaza a su propia imagen y privilegio.

El libro de los Hechos sigue desafiando a las sociedades, iglesias y organizaciones actuales. La visión de Lucas de la familia de Dios, unida como herederos iguales del Reino de Dios, se enfrenta a nuestras muchas barreras de riqueza, raza, género y mucho más. Estamos invitados a dar testimonio de esta visión en nuestra vida en común como Iglesia.

Ropa blanca

Nuestra lectura del Apocalipsis presenta la imagen del pueblo de Dios ante el trono de Dios, vistiendo túnicas blancas lavadas en la sangre del Cordero. Una túnica, especialmente cuando se lleva en la presencia de Dios, debe expresar la verdad real de la persona. Una túnica blanca indica su pureza. El lavado en la sangre del Cordero (Jesús) sugiere que el pueblo ha encontrado mucho sufrimiento, y de alguna manera, ha participado en el sufrimiento de Jesús.

Estos pasajes fueron escritos a un pueblo que experimentaba grandes tribulaciones al vivir su fe. Pero el autor del Apocalipsis no sugiere que nadie deba buscar el sufrimiento por sí mismo. No hace que el sufrimiento sea de alguna manera un pase de entrada necesario para la salvación. Nuestros sufrimientos provienen de muchas fuentes, y el sufrimiento es un profundo misterio. La imagen del lavado con sangre sugiere que Dios está presente en nuestro sufrimiento. Dios acompaña nuestro sufrimiento, nos conduce hacia el descanso y enjugará toda lágrima de nuestros ojos.

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

LECTURAS DE HOY

Primera lectura — Los judíos rechazaron airados la predicación de Pablo y de Bernabé. Luego concentraron sus energías en los gentiles (Hch 13:14, 43-52).

Salmo — Nosotros somos su pueblo y ovejas de su rebaño (Salmo 100 [99]).



Segunda lectura — Juan tiene la visión de una multitud en vestiduras blancas ante el trono y ante el Cordero (Apocalipsis 7:9, 14b-17).

Evangelio — Mis ovejas conocen mi voz; ellas me siguen. Yo les doy vida eterna (Juan 10:27-30).

Salmo responsorial: *Leccionario Hispanoamericano Dominical* © 1970, Comisión Episcopal Española. Usado con permiso. Todos los derechos reservados.

Por favor, informe a la oficina parroquial de cambio de dirección, numero de teléfono, o email.

Please inform the parish office of any change in your phone, email, or address.



St. Pius V School is Making a World of Difference!

Academic Excellence and Faith Formation from Early Education through 8th-Grade

All-Day Pre-School (ages 3 & 4) and Kindergarten, Extended-Day Programs Before and After School

SaintPiusV.org - Facebook.com/SaintPiusV - 312-226-1590



Soccer and volleyball are two of the sports and activities offered by St. Pius V School!



TESTIMONIO DE LOS PADRES

Desde el primer día que vinimos a visitar St. Pius, sentimos que este era el lugar al que pertenecemos. Es como una familia grande donde los niños crecen juntos. Me encanta eso de esta escuela.



SUMMER PROGRAM

ST. PIUS V SCHOOL

Keep your kids engaged with fun academic and enrichment classes this summer!

5 WEEKS

JUNE 27TH - JULY 29TH

8:00 AM - 3:00 PM

SIGN UP FOR ALL 5 WEEKS
FOR \$350 + \$50 REGISTRATION FEE
REGISTER BY MAY 20TH FOR A \$50 DISCOUNT

EXTENDED DAY CARE AVAILABLE
3 PM - 5 PM

Contact the school office to receive a registration form

312-226-1590

admin@saintpiusv.org

PROGRAMA DE VERANO

LA ESCUELA DE SAN PÍO V

Mantenga a sus hijos ocupados este verano con divertidas clases académicas y de enriquecimiento

5 SEMANAS

27 DE JUNIO - 29 DE JULIO

8:00 AM - 3:00 PM

INSCRÍBASE PARA LAS 5 SEMANAS POR \$350 + \$50 DE CUOTA DE REGISTRACIÓN. REGÍSTRESE ANTES DEL 20 DE MAYO PARA UN DESCUENTO DE \$50

OPCIONES DE DISPONIBLES
3 PM - 5 PM

Por favor llame a la oficina de la escuela para recibir un formulario de registro

312-226-1590

admin@saintpiusv.org



MOTHER'S DAY



Marque su calendario:
La Kermés de San Pío V
25-26 de Junio 2022

Save the Date:
St. Pius V Kermes
J une 25-26, 2022

BOLETONS PARA LA RIFA- Por favor, compren sus boletos para la gran rifa que es parte de nuestra Kermes el 25-26 de junio 2022.

Para tener éxito, pedimos que los feligreses de San Pio V lleven unos talones para vender a sus familiares, amigos y compañeros de trabajo.

Los ujieres tienen boletos para distribuir, y volver con el dinero y los boletos para entrar en la rifa.

RAFFLE TICKETS ON SALE- Please purchase tickets for the Grand Raffle which is part of our parish Kermes, June 25-26, 2022.

We ask that our parish families also consider taking some booklets to sell to family members, friends and fellow workers.

The ushers have booklets which you can take and return the ticket stubs along with the monies collected.

Formación para Ujieres y Ministros de Hospitalidad
Patrocinada por la Comisión Ministerial del Vicariato III



Los Ujieres y Ministros de hospitalidad son una parte importante para la vitalidad de las parroquias. Son la primera impresión de una Iglesia que da la bienvenida a todo el que llega buscando a Cristo.

Lugar: Parroquia Madre de las Américas
Escuela Primaria de Nuestra Señora del Tepeyac
2235 South Albany Ave.—Chicago, IL 60623

Cuatro Miércoles de Formación:
Miércoles, 4, 11, 18 y 25 de Mayo del 2022
de 7:00 a 8:30 pm
(No Niños)

GRATIS PARA LAS PARROQUIAS DEL VICARIATO III

Para registrarse o más información, comuníquese con:
Mary Jane Vogt 312-922-8205
Correo electrónico:
ministrycommissionv3@yahoo.com



ST. PIUS V PARISH KERMES
1919 S. Ashland Ave, Chicago, IL 60608

Sunday, June 26, 2022 at 9:30 pm

1st Prize	2nd Prize	3rd Prize	4th Prize
\$10,000 Primer Premio	\$3,000 Segundo Premio	Travel Voucher \$500 Spending Money 3 pc. Luggage Set Tercer Premio	Weber Grill (\$600 Value) Cuarto Premio

- El ganador es responsable de impuestos.
 - Los ganadores no tienen que estar presentes.
 - Por favor revisar las reglas y regulaciones oficiales en la página de stpiusvparish.org/kermes2022
- Para mayor información llame / For more information call (312) 226-6161



La Casa del Pueblo

1810 S. Blue Island Ave.
Chicago, Illinois 60608
(312) 421-4640

MEXICO
3946 W. 26th Street
(312) 421-4640

Catholic Financial Life
Andrea Flores
(312)-810-2262

EL MILAGRO
Tortilla Products
The name is in the name and the quality is in the product.

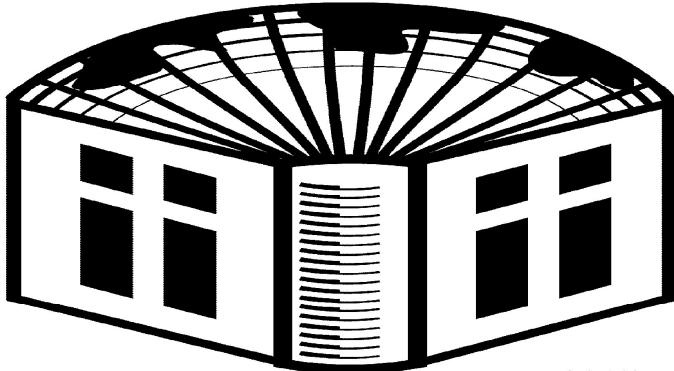
DREAM HOUSE
REAL ESTATE
312-758-4895

Dr. Juanita Mora
CHICAGO ALLERGY CENTER
4952 W. Irving Park Rd. (773) 614-7315

Enriquez Produce, Inc.

SIMS METAL MANAGEMENT
2500 S. Paulina Street
Chicago, Illinois 60608
(773) 254-1200





© J. S. Paluch Co., Inc.

Intenciones de misas esta semana / Mass intentions this week:

08 May—Domingo/Sunday

- 9:30 am ♫ Remedios Ortega; ♫ Rafael Ortiz
11:30 am ♫ Elisa Márquez, 2nd anniversary
 ♫ Raúl Gutiérrez
1:30 pm ♫ Manuel Carmona
 Carolina Lozano

09 May—Lunes/Monday

- 8:00 am ♫ María Elvira Quintana Pérez

10 May—Martes/Tuesday

- 8:00 am ♫ María Marcos Perales Gómez; María
 Elena Guerrero Diaz, special intention;
 ♫ Leonor Diaz Aguayo; ♫ María de Jesús
 Huerta

11 May—Miércoles/Wednesday

- 8:00 am ♫ Mark Guyure
 ♫ Rafael Ortiz
 ♫ Estefanía Valadez

Círculo de oración se reúne en San Pío V

El círculo de oración de la renovación carismática se reúne los sábados a las 7:00 pm en el templo de San Pio V. También la misa de sanación se celebra el sábado 21 de mayo a las 7:00 pm y cada tercer sábado del mes.

El grupo inició adoración al Santísimo Sacramento con la comunidad cada cuarto sábado del mes. La próxima adoración será el sábado 28 de mayo a las 7:00 pm. Todos están invitados!

Prayer Circle Meets at St. Pius V

Our Spanish-language prayer circle has returned to their regular gatherings every Saturday at 7:00 pm in the church. A Mass of Healing will be celebrated on Saturday, May 21 at 7:00 pm and will take place every third Saturday of the month.

The group also has adoration of the Blessed Sacrament with the community every fourth Saturday of the month. The next adoration will take place on Saturday, May 28 at 7:00 pm. All are welcome!

Cuarto Domingo de Pascua 8 de mayo de 2022

*“Yo te he puesto como luz de los paganos,
para que lleves la salvación
hasta los últimos rincones de la tierra”.*

— *Hechos 13:47b*

Lecturas de la Semana

- Lunes: Hch 11:1-18; Sal 42 (41):2-3; 43:3, 4;
Jn 10:1-10
Martes: Hch 11:19-26; Sal 87 (86):1b-7; Jn 10:22-30
Miércoles: Hch 12:24 – 13:5a; Sal 67 (66):2-3, 5-6, 8;
Jn 12:44-50
Jueves: Hch 13:13-25; Sal 89 (88):2-3, 21-22, 25, 27;
Jn 13:16-20
Viernes: Hch 13:26-33; Sal 2:6-11ab; Jn 14:1-6
Sábado: Hch 1:15-17; Sal 113 (112):1-8; Jn 15:9-17
Domingo: Hch 14:21-27; Sal 145 (144):8-13;
Ap 21:1-5a; Jn 13:31-33a, 34-35

Los Santos y Otras Celebraciones

- Domingo: Cuarto Domingo de Pascua; Día de las Madres;
Jornada Mundial de Oración por las
Vocaciones
Martes: San Damiano José
de Veuster;
San Juan de Ávila
Jueves: Santos Nereo y
Aquileo; San
Pancracio
Viernes: Nuestra Señora de
Fátima
Sábado: San Matías, apóstol



© J. S. Paluch Co., Inc.

Readings for the Week

- Monday: Acts 11:1-18; Ps 42:2-3; 43:3, 4; Jn 10:1-10
Tuesday: Acts 11:19-26; Ps 87:1b-7; Jn 10:22-30
Wednesday: Acts 12:24 – 13:5a; Ps 67:2-3, 5-6, 8;
Jn 12:44-50
Thursday: Acts 13:13-25; Ps 89:2-3, 21-22, 25, 27;
Jn 13:16-20
Friday: Acts 13:26-33; Ps 2:6-11ab; Jn 14:1-6
Saturday: Acts 1:15-17; Ps 113:1-8; Jn 15:9-17
Sunday: Acts 14:21-27; Ps 145:8-13; Rv 21:1-5a;
Jn 13:31-33a, 34-35

Saints and Special Observances

- Sunday: Fourth Sunday of Easter; Mother's Day;
World Day of Prayer for Vocations
Tuesday: St. Damien de Veuster; St. John of Avila
Thursday: Ss. Nereus and Achilleus; St. Pancras
Friday: Our Lady of Fatima
Saturday: St. Matthias

SPRED

Religious education for children and adults with disabilities is offered at St. Pius V.

Educación religiosa se ofrece para los niños y adultos discapacitados.

Marriages | Matrimonios

Sacramental marriage in the Catholic church requires thoughtful and prayerful preparation. Call the parish office 6-8 months prior to your wedding date to register for instructions and preparations.

El matrimonio sacramental en la iglesia católica exige una preparación con reflexión y oración. Llame a la oficina parroquial 6-8 meses antes para instrucciones y preparativos.

Quinceañeras

Girls or boys who want to publicly affirm their growing maturity with a quinceaños celebration at St. Pius V need to register with the parish 6 months before their 15th birthday and are required to participate in preparatory classes. Call the parish office to register.

Personas que quieren celebrar sus quinceaños en San Pio V necesitan registrar 6 meses antes y participar en clases de preparativo. Llame a la oficina parroquial para registrarse.

Está usted en una relación segura?

Si no, por favor, llame al Programa de HOPE:
312-421-7647.



Are you in a healthy and safe relationship?

*If not, call the HOPE program for individual and group counseling and more:
312-421-7647.*

Recordatorio: Cartas de recomendación para feligreses

Se les informa que cualquier feligrés que necesite una carta de recomendación, por ejemplo: formulario de padrinos, carta para IRS, carta de inmigración, etc. Debe ser un feligrés registrado y contribuyente por lo menos 6 meses de anticipación para recibirla.

Reminder: Letters of recommendation for parishioners

Any parishioner in need of a letter of recommendation, for example: sponsor form, IRS form, immigration letter, etc.: You must be an active, registered parishioner for at least six months in advance to request a letter from the parish.

Knights of Columbus

We invite the men of St. Pius V to protect their families and put their Faith In Action. The Knights of Columbus is the world's largest Catholic fraternal service organization and is dedicated to providing charitable services within both the Church and the community.

*If you are interested in learning more about the Knights, contact Paul at:
paul.knights17110@gmail.com.*



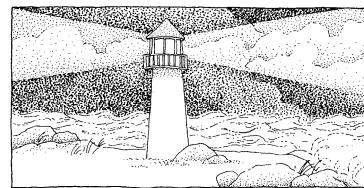
SAINT PIUS V PARISH

WELCOMING. TEACHING. TRANSFORMING LIVES.

Mission | Misión

St. Pius V is a Catholic parish in Chicago's Pilsen community. Our mission is to help all people as they grow in faith, strengthen their families, and build community, promoting the Reign of God in the world.

San Pío V es una parroquia católica en la comunidad de Pilsen en Chicago. Nuestra misión es ayudar a las personas a crecer en la fe, fortalecer, las familias y comunidades promoviendo el Reino de Dios en el mundo.



Staff Directory | Directorio de Personal

312-226-6161
contact@stpiusvparish.org

Admin. Pastoral	Thomas Lynch, OP, ext. 240
Admin. Assistant	Yolanda Ayala, ext. 241
Parochial Vicars	Brian Bricker, OP, ext. 224
	Patrick Rearden, OP, 312-226-0074, ext. 504
Deacon	Oscar Gonzalez-Rojas, 312-310-1704 or 312-733-6743
Music Director	Lucia Guzman, ext. 221
Director Religious Ed.	Vicente Medina, ext. 234
School Principal	Melissa Talaber, 312-226-1590
Director of Operations	Maribel Sandoval-Muniz, ext. 238
Director of Development	Eric Schwister, ext. 227

**Our church is now reopened,
following the guidelines of
the Archdiocese of Chicago
and the State of Illinois.**

Mass Schedule | Horario de Misas

Sunday | Domingo

Misas en Español: 9:30 am and 1:30 pm
Mass in English: 11:30 am

Monday-Friday | Lunes-Viernes

8:00 am en la capilla / in the chapel

Thursday | Jueves

St. Jude Shrine Masses at 12:00 and 6:30 pm in English

Confessions | Confesiones

Saturdays - 5:00 - 6:00 pm - Sábado
Call the parish office to confirm this week's schedule.

Parish Contact Information

Phone: (312) 226-6161
Fax: (312) 226-6119
Email: contact@stpiusvparish.org
Website: www.StPiusVParish.org
Facebook: Facebook.com/StPiusVParish

**THE PARISH OFFICE IS OPEN BY
APPOINTMENT ONLY. CALL TO MAKE AN
APPOINTMENT DURING THESE HOURS
(TEMPORARY CHANGE IN SCHEDULE):**

Lunes/Monday 9:00 am - 5:00 pm

Martes/Tuesday 9:00 am - 7:00 pm

Miércoles/Wednesday 9:00 am - 5:00 pm

Jueves/Thursday Cerrada / Closed

Viernes/Friday 9:00 am - 7:00 pm

Sábado/Saturday 9:00 am - 2:00 pm

Domingo/Sunday Cerrada / Closed

St. Pius V School

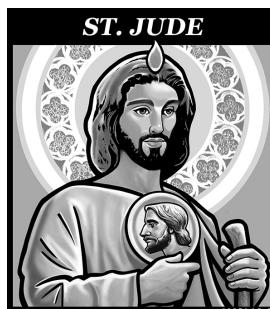
Phone: (312) 226-1590
Email: school@saintpiusv.org
Website: www.SaintPiusV.org
Facebook.com/SaintPiusV

**Mailing address of
parish and school:**

**1919 S. Ashland Ave
Chicago, IL 60608**



The Dominican Shrine of St. Jude Thaddeus



The Shrine is now open Monday through Friday from 10:00 am to 2:00 pm.

Shrine Masses are celebrated on Thursdays at 12:00 noon and 6:30 pm.

All services are in English and are at the St. Jude Shrine inside St. Pius V church.

You also can visit www.the-shrine.org for more information and to share your prayer requests.

Sunday Collection | Colecta Dominical

Our parish depends on the Sunday offertory to support our shared mission.

Total for Easter Sunday, April 17, 2022:

Sunday Offertory \$6,432

Total for Sunday, April 24, 2022:

Sunday Offertory \$3,415

Gracias / Thank you!

If your regular Sunday giving is: Si su ofrenda del domingo ahora es:	Please consider increasing to: Por favor considerar aumentar a:
\$1	\$2-5
\$5	\$7-10
\$10	\$15
\$15	\$20
\$20	\$25-30
\$25	\$30-35
\$30	\$40
\$40	\$50